

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **34 (1916)**

Heft 191

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 16. August  
1916

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 16 août  
1916

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIV. Jahrgang — XXXIV<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnemente:  
Schweiz: Jährlich Fr. 10.20, halbjährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann  
auch bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel:  
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 191

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements:  
Suisse: un an fr. 10.20, un semestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne  
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:  
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommener Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Erfindungspatente. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Moratorien. — Schweizerischer Arbeitsmarkt. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr.  
**Sommaire:** Titre disparu. — Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Brevets d'invention. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans de compagnies d'assurances. — Moratoires. — Taux d'escompte et cours des changes. — Service international des virements postaux.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**  
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nei termini di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1771)**  
Gemeinschuldner: Pfister, Fritz, Metzger, Stationsweg 40, Bern.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. August 1916.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberhelfthal in Altstätten (1777)**  
Gemeinschuldner: Wagner & Gau, Rheint. Metallwarenfabrik, Altstätten.  
Auflagefrist: Vom 14.—24. August 1916, beim obgenannten Konkursamt.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1778)**  
Gemeinschuldner: Birrer, Vital, gew. Wirt zum Hotel Rössli, in Zofingen.  
Anfechtungsfrist: Bis 21. August 1916.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1775)**  
Liquidazione n<sup>o</sup> 2/1916.  
Eredità giacente Aroma, Angelo, già in Bellinzona.  
Data del deposito della graduatoria: Dal 16 al 26 agosto 1916.  
Seconda adunanza dei creditori: Il 9 settembre 1916, alle ore 3 pom., presso l'ufficio dei fallimenti, in Bellinzona.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1780)**  
Failli: Cerutti, François, cafetier, Paudex.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1783)**  
Faillie: Société en commandite L. Vaucher et Cie., horlogerie, Rue du Progrès n<sup>o</sup> 59, à la Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant la faillite: 3 août 1916.  
Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation: 14 août 1916 (art. 230 de la loi).  
Délai d'opposition à la clôture: 26 août 1916.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (1779)**  
Gemeinschuldner: Apter, Samuel, Handel in Trikotagen, Kanzenstrasse 71, in Zürich 4.  
Datum des Schlusses: 8. August 1916.

**Kt. Zürich Konkursamt Pfäffikon (1772)**  
Gemeinschuldner: Portmann, Hermann, Viehhändler, wohnhaft gewesen in Irgenhausen-Pfäffikon (Zürich).  
Datum des Schlusses: 4. August 1916.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1781)**  
Liegenchaftssteigerung  
Aus der Konkursmasse des Longhini, Henri, gew. Baumeister, in Neu-Allschwil, werden Mittwoch, den 13. September 1916, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Rietmann, in Neu-Allschwil, versteigert:  
A. 1385. 4 a 40 m<sup>2</sup> Hausplatz und Garten, in Neu-Allschwil, mit Behausung Nr. 157 A.  
Brandlagerschatzung: Fr. 14,000.  
A. 1123. 39 a 70 m<sup>2</sup> Matten, Metzgersmatten.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

**Kt. Argau Konkursamt Zofingen (1761<sup>1</sup>)**  
Im Konkurse des Birrer, Vital, gew. Wirt z. Hotel Rössli, in Zofingen, bringt das Konkursamt Zofingen Dienstag, den 29. August 1916, nachmittags 3 Uhr, im Hotel z. Rössli, in Zofingen, die nachbeschriebenen Liegenchaften des Konkursiten zur öffentlichen Steigerung:  
1. 3,51 Aren Hausplatz und Hofraum in der Oberstadt; Steuerschatzung: Fr. 8480.  
2. Gasthof zum Rössli, Nr. 206, mit ehehaftem Tavernenrecht; Brandversicherung: Fr. 65,200.  
Gesamtschatzung: Fr. 73,680.  
Zugehörden: Sämtliches Wirtschaftsmobilien, laut Inventar.  
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 70,000.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

Der unbekannte Inhaber der 24 Obligationen des 3 % Anleihe des Kantons Bern vom Jahr 1895, Nrn. 45717/21, 45758, 45759/61, 45808/813, 48496/502, 65011, 67742;

der 23 Obligationen des 3 1/2 % Anleihe der Stadt Bern vom Jahre 1893, Nrn. 168, 228/29, 240, 1393, 1974/75, 1978/83, 2697—2701, 2607, 2495, 2563, 2434, 2091;

der 12 Obligationen des 3 1/2 % Anleihe des Kantons Bern vom Jahre 1905, Nrn. 4385/86, 50549/58;

der 46 Obligationen 3 % diff. Schweiz. Bundesbahnen 1903, Nrn. 3797/99, 4592—4608, 122544/46, 147824, 148064/70, 168758, 222802/04, 292072/82; wird aufgefordert, diese Titel dem unterzeichneten Richter innert drei Jahren, seit der ersten Publikation, vorzuweisen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgt.

Die Verfügung vom 10. März 1916, publiziert unter Ziffer W 283 in Nr. 164 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 15. Juli 1916, wird hiermit widerrufen.

Bern, den 14. August 1916.

Der Gerichtspräsident III: Wäber.

**Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites**

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige behilfen.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de Fribourg (1773)**  
Faillie: Carbo-Ribbons Co, société anonyme, ayant son siège à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 août 1916.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 août 1916, à 10 heures du matin, salle du tribunal, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 19 septembre 1916.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Wil i. V. (1776)**  
Gemeinschuldner: Kappeler, Alois, Stickerei, Wil.  
Datum der Konkursoröffnung: 5. August 1916.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. August 1916, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Restaurant Hörnli, obere Bahnhofstrasse, Wil.  
Eingabefrist: Bis 19. September 1916.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1782)**  
Failli: Vaucher, Lucien-Henri, fils de Paul-Auguste, né le 15 avril 1889, à Paris, de Corcellès-Cormondrèche, horloger, Rue du Progrès n<sup>o</sup> 59, à la Chaux-de-Fonds.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1916.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 août 1916, à 11 heures du matin, à l'Hôtel judiciaire de la Chaux-de-Fonds (salle des prud'hommes).  
Délai pour les productions: 16 septembre 1916, inclusivement.

Es findet nur eine Steigerung statt. (Summarisches Verfahren, Art. 231 des Gesetzes.)

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

### Pfandverwertungs - Steigerung

(B.-G. 188, 41 u. 35.)

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 6* (1774)

#### Grundpfandverwertung

I. Steigerung

Gemeinschuldnerin: A.-G. Confidentia, Limmatquai Nr. 34, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 25. September 1916, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant des Gasthofes z. Sonne, Stampfenbachstrasse Nr. 85, in Unterstrass-Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 31. August 1916.

#### Grundpfand:

Grundplan Blatt 3, Kat.-Nr. 1230.

1. Ein Wohnhaus mit Veranda, an der Weinbergstrasse, Pol.-Nr. 76, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 556 für Fr. 45,800 assekuriert.
2. 7 a 34,1 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 156,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 577,7 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.

Grenzen und Grunddienstarbeiten laut Grundbuch.

Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 1000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Gläubiger sowie alle übrigen Beteiligten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an den Liegenschaften, insbesondere für Zinsen und Kosten, binnen 20 Tagen, von heute an gerechnet, der obgenannten Amtsstelle einzugeben, unter der Androhung, dass nicht angemeldete Ansprüche von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen werden, als solche nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. September 1916 an zur Einsicht auf.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberähigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezehneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1739<sup>1</sup>)

Schuldner: Bretschger-Stahel, Karl, Wiedingstrasse 38, in Zürich 3.

Datum der Bewilligung der Stundung: 25. Juli 1916.

Sachwalter: Dr. C. Bollag, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 39, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 25. August 1916, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 11. September 1916, nachmittags 3 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. September 1916 an, im Bureau des Sachwalters.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Chemisch-pharmazeutische Präparate. — 1916. 11. August. Inhaber der Firma Hugo Rosenberg in Zürich 6 ist Hugo Rosenberg, von und in Charlottenburg, Ahornallee 29. Fabrikation und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Präparate; Stampfenbachstrasse 57 (Fabrik in Glattbrugg). Die Firma erteilt Prokura an Emil Weil, von München (Bayern), in Charlottenburg.

Baumwollweberei. — 11. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Fischer & Co, in Wald (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1915, Seite 45) ist der Kommanditär Julius Honegger-Fischer ausgeschieden, dessen Kommanditbeteiligung ist damit erloschen.

Mechan. Werkstätte. — 11. August. Inhaber der Firma A. Meier-Stahel in Fehraltorf ist Albert Meier-Stahel, von Neerach, in Fehraltorf. Mechanische Werkstätte; zur untern Mühle.

Technische Artikel. — 11. August. Inhaber der Firma Oscar Warmuth in Zürich 8 ist Karl Oscar Const. Warmuth-Steder, von Nürnberg (Bayern), in Zürich 8. Technische Artikel; Florastrasse 54.

Buchdruckerei. — 11. August. Die Firma H. Brunner & Cie. in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 93 vom 13. April 1911, Seite 625), Gesellschafter: Huldreich Brunner und Heinrich Wirz, Buchdruckerei, wird infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Liegenschaftsverkehr. — 11. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Nagler in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1914, Seite 1721) ist der Gesellschafter Max Nagler ausgeschieden.

12. August. Konsumverein Bauma und Umgebung in Bauma (S. H. A. B. Nr. 188 vom 25. Juli 1913, Seite 1373). Albert Kappeler und Jakob Kündig sind aus dem Vorstände ausgetreten. Derselbe besteht nunmehr aus: Johann Jucker, Präsident (bisher Quästor); Ernst Thalman, Vizepräsident (bisher Aktuar); Heinrich Diggelmann, von Fischenthal, in Bauma, Aktuar; Fritz Hofmann, Quästor (bisher Vizepräsident); Albert

Stutz, Eduard Kündig (beide bisher) und August Hüssler, von Blitterswil, in Bauma; letztere drei Besitzer.

Kommission und Agentur. — 12. August. Inhaber der Firma Reginald Maxse in Zürich 1 ist Reginald Maxse, englischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Kommission und Agentur; Sonnenquai 10.

Lederfurnituren. — 12. August. Die Kollektivgesellschaft der Firma M. Wender & Co. in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1916, Seite 321) führen die Firmaunterschrift fortan gemeinsam.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1916. 11. August. Der Verein unter dem Namen Schweizerischer Holzarbeiterverband Sektion Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1915, Seite 1153, und dortige Verweisungen), bat in den Hauptversammlungen vom 14. und 28. Juli 1916 am Platze des ausgetretenen Friedrich Hasler, Präsident, neu gewählt: Als Präsident: Hermann Kaufmann, von Hellsau (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident: Johann Urweider, von Meiringen (bisberiger Sekretär), und als Sekretär: Christian Burri, von Guggisberg (neu); alle in Bern.

Vieh- und Pferdehandel. — 11. August. Der Inhaber der Firma Louis Picard, Viehhandel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. Juni 1901, Seite 873), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Exportation, Vieh- und Pferdehandel.

Import und Export; Kommission. — 11. August. Dietrich Hämmerli, von Engli, und dessen Ehefrau Luise Ida geb. Peter, beide in Bern, haben unter der Firma Hämmerli & Co in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1916 begonnen hat. Dietrich Hämmerli ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Frau Hämmerli ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 10,000. Import und Export von Waren aller Art und Kommission; Bahnhofplatz 5.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. — 11. August. Die Kollektivgesellschaft Dr. W. Meyer & D. v. Uhlund, Einrichtung und Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte, in Bern (S. H. A. B. Nr. 85 vom 10. April 1916, Seite 578), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

##### Bureau de Courtelary

Machines et outillages. — 12 août. Fritz Jeker, de Bärschwil, à Delémont, et Fritz Schwarz, de Biglen, à Tramelan-dessus, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison sociale Jeker & Co, une société en commandite commencée le 1<sup>er</sup> mai 1916. Fritz Jeker est seul associé indéfiniment responsable, Fritz Schwarz associé commanditaire pour une commandite de cinquante mille francs (fr. 50,000) et reçoit en même temps la procuration de la maison. Celle-ci donne une autre procuration à Léo-Buholzer, de Emmen (Lucerne), domicilié à Tramelan-dessus. Achat et vente de machines et outillages, exportation de produits suisses.

12 août. Jules Bourquin, Henri Péter et Charles Bernard se sont retirés de la direction de la société coopérative sous la dénomination de Union syndicale des graveurs de plaques acier pour le décalquage de cadrans, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 mai 1909, n° 126, page 902); ont été élus à leur place membres du comité: Léon et Charles Rouillier, de Champvyn, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, et Oscar Jenny, de Eggwil, domicilié à Bienna. La dite société a élu: a) Comme président du comité: Léon Rouillier, à La Chaux-de-Fonds, en remplacement de Marcel Haefeli; b) comme caissier: Oscar Jenny, à Bienna, en remplacement de Jules Bourquin. Ces deux personnes, le président et le caissier, sont autorisées à signer collectivement au nom de la société.

Horlogerie. — 14 août. La société en nom collectif Les fils de Luc Wulleumier, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 11 janvier 1912, n° 9, page 54), est dissoute par suite du décès de l'un des associés; l'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Les fils de Luc Wulleumier».

Aurèle Wulleumier et Charles Wulleumier, tous deux originaires de Tramelan-dessus, y demeurant, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison sociale Les Fils de Luc Wulleumier, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> juin 1916. Cette société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les fils de Luc Wulleumier», radiée. Fabrication et vente d'horlogerie; Grand'Rue n° 47.

##### Bureau Trachselwald

Sägerei und Holzhandlung. — 14. August. Alfred Wymann, von Lützelflüh, Kaufmann, und Ulrich Adank, von Wartau (Kt. Sankt Gallen), Architekt, beide in Rüegsauschachen, haben unter der Firma Adank & Wymann eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Rüegsauschachen, Gde. Rüegsau, eingegangen, welche mit dem 1. Juni 1916 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Sägerei und Holzhandlung; Station Hasle-Rüegsau.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

Altmittel. — 1916. 9. August. Der Inhaber der Firma Hch. Neufeld, Handel mit Altmittel en gros, in Lucerne (S. H. A. B. Nr. 177 vom 31. Juli 1916, Seite 1198), ist gebürtig von Lackenbach (Ungarn), und nicht von Walterswil (Bern), wie irrtümlich publiziert worden ist.

Tabak und Zigarren. — 10. August. Die Firma Frau E. Röthelin, Tabak und Zigarren, in Lucerne (S. H. A. B. Nr. 494 vom 6. Dezember 1906, Seite 1973), ist zufolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Spezereien, Wirtschaft, Bäckerei, usw. — 11. August. Die Firma J. Wüest-Matter's Witwe in Kriens (S. H. A. B. Nr. 320 vom 23. Dezember 1913, Seite 2251, und dortige Verweisung), Spezerei- und Mehlhandlung, Bäckerei und Wirtschaft, ist zufolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Spezereien, Wirtschaft, Bäckerei, usw. — 11. August. Inhaber der Firma J. Wüest in Kriens ist Jakob Wüest, von Wallisellen (Zürich), in Kriens. Spezerei- und Mehlhandlung, Bäckerei und Wirtschaft.

Orientalische Teppiche. — 11. August. Adolf Mösle, von Gais (Appenzell), in Zürich, und Edmund Löwenthal, von Jastrow (Preussen), in Lucerne, haben unter der Firma Mösle & Löwenthal in Lucerne eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Juli 1916 begonnen hat. Import und Handel mit orientalischen Teppichen; Hertensteinstrasse Nr. 62.

#### Zug — Zoug — Zugo

Salami. — 1916. 14. August. Achille, Felice et Benvenuto Cattaneo, von Cornaredo (Prov. Mailand), in Baar, haben unter der Firma

Gebrüder Cattaneo in Baar eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1916 begonnen hat. Salumi-Industria (Salami-Industrie).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg*

Vins et liqueurs. — 1916. 14 août. La maison Vve J. Lévy-Picard, commerce de vins et liqueurs, à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 octobre 1910, n° 267, page 1814), donne procuration à Fernand Lévy, originaire de Genève, domicilié à Fribourg.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Zubehörendeile für autogene Metallbearbeitung, u. s. w. — 1916. 14. August. Die von der Firma Georg Endress in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 185 vom 5. August 1914, Seite 1351) an Frau Hermine Endress und Ernst Ekert erteilten Einzelprokuren sind erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Johannes Müller, von Niederbipp (Bern), in Horgen (Zürich).

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1916. 10. August. Als Präsident des Vorstandes der Viehzuchtgenossenschaft Ponte, mit Sitz in Ponte (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1914, Seite 1955), an Stelle von Angelo Walther-Nold, ist Johann Ragetti (bisheriger Vizepräsident), und als Vizepräsident ist Fortunat Büsch, beide in Ponte wohnhaft, gewählt worden.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Aarau*

1916. 14. August. Die Genossenschaft unter der Firma Buchdruckerbesitzer-Verein von Aarau und Umgebung in Aarau (S. H. A. B. 1908, Seite 1861) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juli 1916 aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidator mit dem Recht der Einzelunterschrift ist bestellt worden: August Trüb, junior, in Aarau.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

Outils de précision, etc. — 1916. 11 août. Paul-Edouard Bonjour, de Lignières (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, la société en commandite «G. Loewer et Cie.», à Lausanne, le comte Orazio Zanotti, de Casale et Monte Ferrato (Alexandrie, Italie), à Lausanne, John Rusillon, de Belmont sur Yverdon, à Lausanne, ont constitué à Lausanne, sous la raison sociale P. Ed. Bonjour et Cie, une société en commandite qui commence ce jour. Paul-Edouard Bonjour est seul associé indéfiniment responsable; le comte Orazio Zanotti est associé commanditaire pour une commandite de cinquante mille francs; la société «G. Loewer et Cie.» et John Rusillon sont associés commanditaires chacun pour une commandite de quinze mille francs. Fabrication et vente d'outils de précision, de toutes machines, pièces de machines et autres objets métalliques, de même que l'exploitation et la vente de tous brevets et licences. Bureaux: Avenue du Tribunal fédéral 2. La société confère la procuration individuelle à chacun des associés commanditaires, soit: au comte Orazio Zanotti, à John Rusillon et à Georges Loewer, tous trois domiciliés à Lausanne.

Chaussures. — 12 août. La maison Hermann Keller, chaussures, à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juin 1911), fait inscrire que son magasin est transféré à la Rue Pichard 3.

Menuiserie-ébénisterie. — 12 août. La maison François Perrin Fils, menuiserie-ébénisterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1891), fait inscrire que sa raison commerciale actuelle est François Perrin.

12 août. L'association Musée Romand (F. o. s. du c. des 13 novembre 1911 et 2 avril 1912), ayant son siège à Lausanne, a, dans sa séance du conseil d'administration du 12 juillet 1916, désigné en qualité de président: Frédéric Cart, notaire, et secrétaire: Roger de Cérenville, les deux à Lausanne, en remplacement de Henri de Mandrot et Robert de Traz.

12 août. L'association Cercle Neuchâtelois (Secours Mutuels et Distributions) (F. o. s. du c. des 21 mars 1912 et 23 mai 1914), ayant son siège à Lausanne, a, dans son assemblée générale du 8 avril 1916, modifié ses statuts. Les modifications intéressent les tiers portant sur les points suivants: La raison sociale est Cercle Neuchâtelois. L'administration et la direction du cercle sont confiées à un comité d'au moins sept membres actifs. La caisse mutuelle est alimentée: a) Par les cotisations des catégories A et B; b) par les intérêts de son capital; c) par des dons ou legs. Il est créé deux catégories de membres dans la caisse mutuelle qui diffèrent l'une de l'autre par les cotisations et les secours en cas de maladie: Catégorie A. Font partie de cette catégorie les membres payant une cotisation mensuelle de 50 centimes et touchant un secours journalier de fr. 1.50 durant 30 jours. Catégorie B. Font partie de cette catégorie les membres payant une cotisation mensuelle de fr. 1. — et touchant un secours journalier de fr. 2.50 durant 30 jours. Le secours de fr. 2.50 ne sera touché pour chaque membre qu'après avoir versé douze cotisations mensuelles. Durant ce laps de temps, il aura droit au secours journalier de la catégorie A. Les autres modifications concernent l'organisation intérieure de la société. Le président est David Lebel; le vice-président: Charles Gottreux, et le secrétaire: Alfred Aeschmann; tous à Lausanne.

*Bureau de Moudon*

Epicierie. — 14 août. Le chef de la maison F. Cherpillod, à Moudon, est Fidéli fils de Jean-François Cherpillod, de Vucherens, domicilié à Moudon. Epicierie; Rue Grenade n° 13.

14 août. La Société de fromagerie d'Hermenches, coopérative, dont le siège est à Hermenches (F. o. s. du c. du 21 avril 1887, page 312), a appelé aux fonctions de président de sa direction: Henri Fiaux, à Hermenches, en remplacement de Gabriel Fiaux, décédé.

*Bureau de Nyon*

Ateliers métallurgiques. — 12 août. René-Pierre-Arthur Meyer, de Zurich, et Robert-Oscar Mittendorff, de Plainpalais (Genève), les deux domiciliés à Genève, ont constitué à Nyon, sous la raison sociale Meyer et Mittendorff, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1916. Ateliers métallurgiques. Ateliers et bureaux: «La Girvine», Route de Trélex.

*Bureau de Vevey*

Appareils, etc., installations électriques. — 14 août. Le chef de la maison G. Murisier, à Vevey, est Gustave fils de

Henri Murisier, originaire de Puidoux, domicilié à Vevey. Vente et fournitures d'appareils, installations électrique en tous genres; Rue du Simplon n° 46.

**Wallis — Valais — Vallesse**

*Bureau de St-Maurice*

Chapellerie, lingerie, etc. — 1916. 14 août. Le chef de la maison J. Richard-Guiger, Au Bon Marché, à Martigny-Ville, est Jules Richard, originaire de St-Maurice, domicilié à Martigny-Ville. Chapellerie, lingerie, nouveautés, articles de bazar; Place centrale.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

Commerce des bois. — 1916. 11 août. La maison «Migraine frères et Cie», à Gravelle Sainte-Honorine, près le Havre (société en commandite composée de Irénée et Fernand Migraine, du Havre, domiciliés au Havre, comme associés indéfiniment responsables, et veuve Marie Migraine, du Havre, domiciliée au Havre, comme commanditaire pour une somme de fr. 190,000 (cent quatre-vingt-dix mille), a créé le 1<sup>er</sup> avril 1916, sous la raison Migraine frères et Cie, une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est représentée vis-à-vis des tiers par les deux associés indéfiniment responsables et en outre par Alfred Vracq, de Cherbourg (Manche), domicilié à La Chaux-de-Fonds, fondé de procuration pour les affaires de la succursale. Exploitation du commerce des bois; Rue du Parc n° 65.

Radium, etc. — 12 août. Par décision du 25 juillet 1916, le Département de justice du Canton de Neuchâtel a ordonné la radiation sur le Registre du commerce de l'adjonction «Société franco-suisse du Radium» à la raison de la société en commandite P. Cornoley fils et Co, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 novembre 1915, n° 277).

*Bureau du Locle*

Epicierie et hôtel, vins, etc. — 11 août. La maison Ed. Picard fils, épicerie et hôtel, au Locle (F. o. s. du c. du 5 janvier 1893, n° 3, page 13), a ajouté à son genre de commerce: Vins et fourrages. Bureaux et magasins: Col-des-Roches n° 39.

*Bureau de Neuchâtel*

Epicierie, mercerie. — 11 août. La maison V<sup>ve</sup> Elise Wulschleger, épicerie, mercerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 3 mars 1883, n° 30, et 24 septembre 1896, n° 269), est éteinte ensuite de départ de la titulaire.

Buffet de la gare, vins. — 11 août. La maison Jean Hug, buffet de la gare et vins, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 12 septembre 1891, page 753), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café-restaurant. — 11 août. Le chef de la maison P. Hug, à Saint-Blaise, est dame Pauline Hug, veuve de Jean, de Saint-Blaise, y domiciliée. Café-restaurant de la Gare.

Métaux, chiffons, etc. — 12 août. La maison A. Goutte, tertre, métaux, chiffons, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 octobre 1899, n° 309, page 1245), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Genf — Genève — Ginevra**

Représentant. — 1916. 12 août. Le chef de la maison E. Schaeffer, à Genève, est Edouard Schaffer, soit Schaeffer; de Bienne (Berne), domicilié à Genève. Représentant général pour la Suisse des Etablissements John Layton et Co Limited, produits généraux d'alimentation, à Londres; 11, Rue du Port.

12 août. Suivant acte signé de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière «La Ravine», une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans le Canton de Genève. Son siège est au Petit-Lancy (commune de Lancy); sa durée est illimitée. Ses statuts portent la date du 10 août 1916. Le capital social est fixé à la somme de deux mille francs (fr. 2000), divisé en 20 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à cinq membres, élus pour trois ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs même à des personnes prises en dehors de son sein. Les publications de la société seront valablement faites dans la «Feuille d'avis officielle du Canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de François Reitz, citoyen genevois, domicilié au Petit-Lancy. Siège social: Chemin des Vignes, Petit-Lancy.

12 août. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 4 août 1916, la Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1916, page 1250), a porté son capital social de cinquante mille francs, à quinze millions de francs (fr. 15,000,000), par l'émission de 598,000 actions de fr. 25, entièrement libérées. Les statuts ont été en conséquence modifiés.

**Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Burgdorf*

1916. 14. August. Hans Paul Iseli, von Thunstetten, in Lyssach, Inhaber der Firma «Hans Iseli-Zurflüh», Viehhändler, in Lyssach (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1915), hat durch Ehevertrag vom 28. Juli 1916 mit seiner Ehefrau Marie Martha geb. Zurflüh den bisherigen altherkömmlichen Güterstand aufgehoben, als neuen Güterstand grundsätzlich die Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. Z. G. B. angenommen und ferner eine Vermögensauseinandersetzung getroffen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

1916. 11 août. Les époux Louis Vonwiller, de St-Gall, fondateur (inscrit au Registre du commerce sous la raison individuelle «Louis Vonwiller», à Lausanne), et Marie-Georgine dite Elise Lavanchy, domiciliés à Lausanne, ont passé entre eux un acte juridique, soit obligation hypothécaire.

PATENT-LISTE  
LISTE DES BREVETS — LISTA DEI BREVETTI

N. 14

Zweite Hälfte Juli 1916

Deuxième quinzaine de juillet 1916 — Seconda quindicina di luglio 1916

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Eintragungen vom 31. Juli 1916

Enregistrements du 31 juillet 1916 — Iscrizioni del 31 luglio 1916

72 Hauptpatente  
Brevets principaux Nr. 73360—73431  
Brevetti principali

(Die Nummern derjenigen Patente, deren Veröffentlichung verschoben und bei welchen die Veröffentlichung noch nicht abgelaufen ist, sind mit einem \* versehen. — Les numéros des brevets dont la publication a été ajournée et pour lesquels l'ajournement n'est pas encore expiré, sont marqués d'un \*. — I numeri dei brevetti la cui pubblicazione è stata ajornata e per i quali l'aggiornamento non è ancora spirato sono seguiti d'un \*.)

- Kl. 2 b, Nr. 73360. 17. März 1916, 7½ Uhr p. — Säemaschine. — Emil Heinrich Weiss, Spitalgasse 2, St. Gallen (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Cl. 2 e, n° 73361. 22 décembre 1915, 6¼ h. p. — Agrafe amovible destinée à maintenir, avec un certain écartement entre eux, deux fils métalliques parallèles. — G. P. Ulrich, ingénieur, Gibraltar 2, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Cl. 2 e, n° 73362. 9 juin 1916, 11¼ h. a. — Dispositif pour attacher la vigne ou autres plantes grimpanes à des échelas. — Achille Lambert, industriel, Chez-le-Bart (Neuchâtel, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Cl. 4 f, n° 73363. 9 décembre 1915, 8 h. p. — Construction incombustible et démontable composée d'éléments creux reliés par des joints plastiques et par une armature métallique. — G. r. a. t. o. Ramella, entrepreneur, Renens (Vaud, Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Cl. 4 f, n° 73364. 1<sup>er</sup> mai 1916, 8 h. p. — Construction incombustible en éléments creux assemblés par une armature en béton. — Oscar Ramuz, 13, Avenue de la Harpe, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Kl. 7 d, Nr. 73365. 22. Dezember 1915, 7 Uhr p. — Luftbefeuchter. — Leopold Goldman, Hardtgasasse 27, Wien XIX (Oesterreich). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. — «Priorität: Oesterreich, 29. November 1913.»
- Cl. 8 a, n° 73366. 30 juin 1914, 6 h. p. — Procédé et dispositif pour la fabrication de tubes en béton ou en ciment. — Guido Vianini, 114, Via Nazionale, Rome (Italie). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Kl. 13 d, Nr. 73367.\* 1. Februar 1916, 10 Uhr a. — Kehrichtverbrennungsanlage. — Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Maschinenfabrik, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich.
- Kl. 13 d, Nr. 73368. 21. März 1916, 5 Uhr p. — Verbrennungsöfen für Abortanlagen. — Stettiner Chamotte-Fabrik Actien-Gesellschaft vormals Didier, Stettin (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Ungarn, 18. März 1915.»
- Kl. 15 c, Nr. 73369.\* 10. Mai 1916, 11 Uhr a. — Schuhreiniger. — Adolf Attenhöfer, Signastrasse 9, Zürich 8 (Schweiz).
- Cl. 15 g, n° 73370. 1<sup>er</sup> avril 1916, 7 h. p. — Ferrure de sommier de lit. — Alfred Graden, menuiserie-ébénisterie, Montreux (Suisse). Mandataire: Chs. Humbert, Genève.
- Cl. 17 b, n° 73371.\* 23 janvier 1916, 8 h. p. — Déversoir pour récipients tels que boîtes en fer blanc, bidons, etc. — Ernest Moss, 486, Retreat Road, Dallington, Christchurch (Nouvelle Zélande). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: Nouvelle Zélande, 30 avril 1915.»
- Cl. 19 b, n° 73372. 1<sup>er</sup> septembre 1914, 7½ h. p. — Mécanisme pour retenir les mèches textiles et les livrer aux cylindres étireurs de bancs étireurs. — Fernando Casablancas, 17, Ronda de la Universidad, Barcelone (Espagne). Mandataire: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Kl. 19 b, Nr. 73373. 20. Juni 1916, 7½ Uhr p. — Heilmann'sche Kämmaschine. — John William Nasmith, Leogate, Mauldeth Road, Heaton Mersey, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: A. Ritter, Basel. — «Priorität: Grossbritannien, 14. Februar 1914.»
- Kl. 24 d, Nr. 73374. 15. November 1915, 9 Uhr a. — Waschkochherd. — Rudolf Isch, Schlossermeister, Jurastrasse 27 a, Bern (Schweiz).
- Kl. 34 b, Nr. 73375. 21. März 1916, 8 Uhr p. — Pökelsalz. — Dr. Georg Lebbin, Chemiker, Kurfürstenstrasse 102, Berlin (Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Cl. 34 d, n° 73376. 27 mai 1916, 6¼ h. p. — Appareil pour le raffinage du chocolat et de matières similaires. — National Equipment Company, 662, Main Street, Springfield (E.-U. d'Am.). Mandataire: H. Kirchofer ci-devant Bourry-Séquin & Co., Zurich.
- Kl. 36 g, Nr. 73377. 26. Mai 1916, 7 Uhr p. — Apparat zur katalytischen Herstellung von Stickoxyden aus Ammoniak und Luft. — Siegfried Barth, Civilingenieur, Wildenbruchstrasse 27, Düsseldorf XVI (Deutschland). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Kl. 36 i, Nr. 73378. 17. Juni 1916, 7 Uhr p. — Verfahren zur Gewinnung von Stickstoff aus Luft. — Elektrizitätswerk Lonza, Gampel und Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Kl. 37 b, Nr. 73379. 1. April 1916, 6¼ Uhr p. — Verfahren zur Darstellung eines neuen Farbstoffs der Alkridreihe. — Actien-Gesellschaft für Anilinfabrikation, Berlin-Treptow (Deutschland). Vertreter: A. Ritter, Basel. — «Priorität: Deutschland, 22. April 1915.»
- Kl. 37 g, Nr. 73380. 14. Dezember 1915, 4 Uhr p. — Verfahren zum Schutz von Eisen enthaltenden Metalloberflächen vor chemischen Veränderungen aller Art, wie z. B. Rostbildung oder Salzbildung. — Dr. David Reichstein, Universitätstrasse 51, Zürich (Schweiz).
- Cl. 46 b, n° 73381. 26 mai 1916, 12 h. m. — Carte-lettre. — Zisso Demetrio Bebis, 140, Rue Lamarek, Paris (France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Kl. 50 e, Nr. 73382.\* 30. März 1916, 6¼ Uhr p. — Vorrichtung zum Schreiben mit einer Feder. — Frau Rosa Jarath, Eigenstrasse 12, Zürich VIII (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Kl. 50 d, Nr. 73383.\* 27. März 1916, 6 Uhr p. — Schreib- und Zeichenflüssigkeitsgefäß mit Aufstoskörper für das Schreibwerkzeug. — Christian Tischhauser, Buch-, Musikalien- und Schreibmaterialienhandlung, Obere Bahnhofstrasse, Buchs (St. Gallen, Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Kl. 52, Nr. 73384. 27. August 1915, 6¼ Uhr p. — Apparat zur Umwandlung einer Zeichenreihe von bekannter Bedeutung in eine andere, willkürlich erscheinende Zeichenreihe. — Arvid Gerhard Damm, Tunaborg (Söder- telje, Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 54 b, Nr. 73385.\* 31. März 1916, 7¼ Uhr p. — Skibindung. — Jakob Jegen, Bergführer, Klosters (Graubünden, Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Cl. 56 f, n° 73386.\* 1<sup>er</sup> février 1916, 8 h. p. — Dispositif de visée destiné à être adjoint aux armes à feu portatives, pour permettre de viser tout en restant à l'abri. — William Youlten, Hove (Sussex, Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 28 décembre 1914.»
- Cl. 59, n° 73387. 19 janvier 1916, 12¼ h. p. — Niveau à pendule. — P. Grosjean-Redard, 45, Rue du Chasseron, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Cl. 65, n° 73388. 19 mars 1914, 7¼ li. p. — Balance. — Mabile & Parquin, 9, Rue du Puits, Paris (France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Kl. 70, Nr. 73389. 29. September 1915, 12 Uhr m. — Kaleidoskopischer Projektionsapparat zur Erzeugung von Flächenmustern für kunstgewerbliche Zeichner und Lehrzwecke. — Ludwig Marchand, Kaufmann, Karmelitergasse 10 III, Innsbruck (Oesterreich). Vertreter: Bernh. Becker, St. Gallen.
- Cl. 71 d, n° 73390. 28 novembre 1915, 11 h. a. — Procédé pour la vérification de l'angle d'oscillation, ou des angles qui le composent, de l'ancre dans les échappements à ancre, et dispositif pour la mise en oeuvre de ce procédé. — Robert Linder, professeur d'école d'horlogerie, 6, Rue de la Concorde; et Kilchenmann frères, fabrique d'horlogerie, 127, Rue du Progrès, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Cl. 71 e, n° 73391. 9 décembre 1915, 10 h. a. — Dispositif pour maintenir une tige de remontoir dans un pendant de boîte de montre. — Auguste Molly, 78, Rue de St. Jean; Genève (Suisse). Mandataire: H. Chaponnière, Genève.
- Cl. 71 k, n° 73392. 3 décembre 1915, 8 h. p. — Mécanisme de chronographe. — Ed. Heuer & Co., Rose Watch Co., fabrique d'horlogerie, 6, Rue des Vergers, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Cl. 71 k, n° 73393. 3 décembre 1915, 8 h. p. — Mécanisme de chronographe. — Ed. Heuer & Co., Rose Watch Co., fabrique d'horlogerie, 6, Rue des Vergers, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Cl. 77, n° 73394. 11 août 1915, 7 h. p. — Procédé pour la production du zinc par électrolyse et appareil pour la mise en oeuvre de ce procédé. — Marcel Perreux-Lloyd, ingénieur, 239, Boulevard de Strasbourg, Boulogne-sur-Seine (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: France, 28 mai 1914.»
- Cl. 77, n° 73395. 11 août 1915, 7 h. p. — Appareil pour la production par l'électrolyse de zinc, cuivre, ou autres métaux. — Marcel Perreux-Lloyd, ingénieur, 239, Boulevard de Strasbourg, Boulogne-sur-Seine (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: France, 28 mai 1914.»
- Kl. 79 k, Nr. 73396. 29. Mai 1914, 7½ Uhr p. — Drehbank. — Maschinenfabrik Warstein-Lippstadt G. m. b. H., Lippstadt (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 4. Juni 1913.»
- Cl. 79 k, n° 73397.\* 15 janvier 1916, 8 h. p. — Tour pour le finissage des obus. — Albert Reuge, 15, Rue Dasser, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 79 k, Nr. 73398. 2. Mai 1916, 7 Uhr p. — Gewindenschneidkopf. — J. Kupp; und F. Gubler, Künsnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 84, Nr. 73399. 12. Februar 1916, 6¼ Uhr p. — Zerkleinerungsmaschine. — Firma: C. Eitte, Rosenbergstrasse 29/33, Stuttgart (Deutschland). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 10. April 1915.»
- Kl. 86, Nr. 73400. 23. März 1916, 10 Uhr a. — Messer für Einhändige, mit Vorrichtung zum Festhalten der zu zerschneidenden Speisen. — Wilhelm Schmolz & Co., Kaiserstrasse 232 a, Solingen (Deutschland). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.
- Cl. 86, n° 73401. 1<sup>er</sup> avril 1916, 7 h. p. — Rasoir de sûreté. — Ernest Joly, constructeur, Clarens (Suisse). Mandataire: Chs. Humbert, Genève.
- Cl. 87 d, n° 73402. 17 décembre 1914, 8 h. a. — Procédé de fabrication de manches pour instruments de chirurgie, outils, armes, etc., et manche obtenu par ce procédé. — J. Bocksberger et fils, 1, Rue Pichard, Lausanne (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Cl. 94, n° 73403. 31 mai 1915, 8 h. p. — Boucle de liaison des extrémités d'une bande souple. — Henri Charles Caillot, mécanicien, 17 bis, Rue Vicq d'Azir, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: France, 13 juin 1914.»
- Cl. 94, n° 73404.\* 24 janvier 1916, 6¼ h. p. — Bracelet pour montres. — Marc Liengne, Cormoret (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Cl. 94, n° 73405. 18 mars 1916, 11¼ h. a. — Pare-chocs pour montres-bracelets. — P. Grosjean-Redard, 45, Rue du Chasseron, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Cl. 95, n° 73406. 18 mai 1916, 8 h. p. — Etui distributeur d'allumettes. — Emile Dupraz, Fleurettes 8; et Marc Heymann, Villa des Jordils, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Cl. 96 a, n° 73407.\* 24 janvier 1916, 8 h. p. — Dispositif de fixation d'érou. — Laurent, Gérard, Gustave Dibbets, 391, Laan van Meerderroort, La Haye (Pays-Bas). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Cl. 96 e, n° 73408. 10 juin 1916, 7 h. p. — Procédé de martelage des bagues garnitures pour pistons. — Rudolf Ferber; et Emile Junker, 183, Avenue de la Reine, Bruxelles (Belgique). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: Belgique, 2 avril 1915.»
- Kl. 100 b, Nr. 73409.\* 29. Januar 1916, 7 Uhr p. — Verfahren zum Betrieb einer Hilfskraftmaschine von Kreisverdichter-Anlagen. — Benjamin Graemiger, Hardturmstrasse 19, Zürich (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 19. Februar 1915.»
- Cl. 101 d, n° 73410. 14 octobre 1914, 8 h. p. — Machine hydraulique rotative. — William John Vincent, ingénieur, Albert Chambers, High Street, Cardiff (Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 103 e, Nr. 73411. 3. Mai 1916, 12¼ Uhr p. — Einrichtung an einer Radial-doppelturbine für elastische Flüssigkeiten zur Ermöglichung der Ausführung eines grossen Ablaufquerschnittes. — Svenska Turbinfabriks Aktieföretaget Ljungström, Finspong (Schweden). Vertreter: Hans Stickerberger, Basel. — «Priorität: Schweden, 15. Mai 1915.»
- Kl. 106, Nr. 73412. 13. Mai 1916, 3 Uhr p. — Druckmittelantrieb für eine Mehrzahl von bestimmt begrenzten Steuerkolbenstellungen. — Maschinenfabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz).
- Cl. 110 b, n° 73413. 28 septembre 1915, 7½ h. p. — Machine dynamo-électrique. — Neuland Patents, Limited, West Broadway 552, New York (E.-U. d'Am.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Kl. 110 c, Nr. 73414. 5. Juni 1916, 2½ Uhr p. — Wicklung für Kommutatoranker. — **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Baden (Schweiz). — «Priorität: Deutschland, 17. Juni 1915.»

Kl. 111 c, Nr. 73415. 21. Juni 1916, 8 Uhr p. — Beweglicher Wälzsektor für elektrische Regler. — **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Baden (Schweiz). — «Priorität: Deutschland, 28. Juni 1915.»

Kl. 111 d, Nr. 73416.\* 18. Januar 1916, 8 Uhr p. — Strombegrenzer. — **Kristian Petersen**, Ingenieur, Sannesundsveien 27, Sarpsborg (Norwegen). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Norwegen, 30. Januar 1915.»

Kl. 114 b, Nr. 73417. 17. Dezember 1914, 7 Uhr p. — Einrichtung zur Beleuchtung von Bühnen und anderen Räumen mittels diffusen Lichtes. — **Hein & Co.**, Villars s. Glâne (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 23. Oktober 1913, 16. und 19. Mai 1914.»

Cl. 115 b, n° 73418. 18. mai 1916, 7 h. p. — Dispositif d'éclairage électrique. — **Tasso Casotti**, 140, Rue Lamarck, Paris (France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Cl. 115 b, n° 73419. 26. mai 1916, 12 h. m. — Lampe électrique à incandescence. — **Ignace Kirchner**, Hôpital américain, Promenade des Anglais, Nice (France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Kl. 116 c, Nr. 73420. 28. April 1916, 8 Uhr p. — Künstlicher Arm. — **Emil Jegerlehner**, Kaufmann, Tiefenhöfe 12, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Kl. 120 b, Nr. 73421. 25. April 1916, 8 Uhr p. — Hitzleiterorgan für thermische Telephone und ähnliche Apparate. — **Naamlooze Vennootschap de Nederlandsche Thermo-Telephon Maatschappij**, Kruisstraat 7, Utrecht (Niederlande). Vertreter: A. Ritter, Basel. — «Priorität: Grossbritannien, 3. Mai und 25. August 1915.»

Kl. 122 a, Nr. 73422.\* 3. Januar 1916, 5 Uhr p. — Reklamevorrichtung mit Beleuchtungseinrichtung. — **Vasile Militaru**, Strada Berzei 54; und **Dumitru Nichifor**, Strada Dumitru Racovitz 32, Bukarest (Rumänien). Vertreter: Emanuel Horovitz, Zürich.

Kl. 122 a, Nr. 73423.\* 2. Februar 1916, 4 Uhr p. — Reklame-Papierdüte. — **Madame Teresa Tosti**, 11, Rue Céard, Genf (Schweiz). Vertreter: H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 125 c, Nr. 73424. 18. März 1916, 7 Uhr p. — Endlose Fördervorrichtung mit an Laufwerken hängenden Traghaken für Milchkannen. — **Wilhelm Berlinghoff**, Gutsbesitzer, Liesborn (Deutschland). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.

Kl. 125 c, Nr. 73425. 24. März 1916, 7 Uhr p. — Regal. — **Adolf Heerdt**, Fabrikant, Ludwigstrasse 27, Frankfurt a. M. (Deutschland). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 9. April 1915.»

Kl. 126 a, Nr. 73426. 22. Juli 1915, 11¼ Uhr a. — Einrichtung zur Bewegung mindestens eines Körpers, der nach Zurücklegung eines begrenzten Weges seine Wirkungsbewegung beginnt. — **Oscar Michel**, Mechaniker, Winkelriedstrasse 43; und **Albert Buck**, Konstrukteur, Gibraltarstrasse 24, Luzern (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Trüllikon.

Cl. 126 b, n° 73427. 10. juillet 1916, 8 h. p. — Dispositif pour limiter la vitesse des voitures automobiles. — **Société Anonyme des Automobiles & Cycles Peugeot**, Avenue de la Grande Armée 71-73, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorität: France, 24. juillet 1915.»

Cl. 126 d, n° 73428. 10. mai 1915, 8 h. p. — Procédé de moulage et de vulcanisation partielle de l'enveloppe en caoutchouc de la chambre à air pour roues de véhicules, et appareil pour sa mise en oeuvre. — **The Dunlop Rubber Company Limited**, 14 Regent Street, Westminster, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Kl. 127 i, Nr. 73429.\* 1. Februar 1916, 8 Uhr p. — Auswechselbare elektrische Beleuchtungseinrichtung an Signallaternen für Eisenbahnen. — **Siemens & Halske Aktien-Gesellschaft**, Siemensstadt B. Berlin (Deutschland). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Deutschland, 4. Mai 1915.»

Kl. 127 k, Nr. 73430. 25. April 1916, 5 Uhr p. — Mehrteilige Stromschiene. — **Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft**, Friedrich-Karl Ufer 2-4, Berlin N.W. (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 27. Januar 1915.»

Cl. 127 l, n° 73431. 8 avril 1916, 7 h. p. — Installation motrice électrique avec moyens de connexion du moteur en régénération de courant. — **Société Anonyme Westinghouse**, 7, Rue de Liège, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorität: E.-U. d'Am., 4 mai 1915.»

5 Zusatzpatente  
5 Brevets additionnels  
5 Brevetti addizionali

(Die eingeklammerte Zahl hinter der Nummer eines jeden Zusatzpatentes bedeutet die Nummer des Hauptpatentes. — Le chiffre entre parenthèse, après le numéro de chaque brevet additionnel, indique le numéro du brevet principal. — Il numero in parentesi, dopo il numero di ogni brevetto addizionale, indica il numero del brevetto principale.)

Cl. 19 b, n° 73432 (61665). 25 février 1915, 7 h. p. — Mécanisme pour retenir les mèches textiles et les livrer aux cylindres étireurs de bancs d'étréage. — **Fernando Casablanca**, 17, Ronda de la Universidad, Barcelona (Espagne). Mandataires: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Espagne, 2 mars 1914.»

Kl. 36 r, Nr. 73433 (70903). 24. März 1915, 5 Uhr p. — Verfahren zur Umwandlung von Karbonisierungsprodukten von Vegetabilien in Rohöl. — **Dr. Friedrich Bergius**, Chemiker, Zweigerstrasse 79, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 2. April 1914.»

Kl. 56 e, Nr. 73434 (70912). 20. Oktober 1915, 7½ Uhr p. — Scheibenstand. — **Hermann Schildknecht**, Neugasse 99, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 68, Nr. 73435 (67784). 13. Mai 1916, 6¼ Uhr p. — Rechenmaschine. — **Grimme, Natalis & Co.**, Commanditgesellschaft auf Action, Braunschweig (Deutschland). Vertreter: H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 17. und 19. Juni 1915.»

Kl. 126 c, Nr. 73436 (71637). 5. Februar 1916, 8 Uhr p. — Federndes Rad. — **Hans Fehmann**, Coiffeur, Bahnhofstrasse 144, Othmarsingen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Trüllikon.

#### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Kl. 22 h, Nr. 60088. 25. Januar 1912, 6 Uhr p. — Gatter an Stickmaschinen. — **Emilie Hardegger-Hungerbühler**, Arbon (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, Arbon. Uebertragung laut Erklärung vom 27. Juli 1916, zugunsten von **Wilhelm Stelmacher**, Ingenieur, Arbon (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, Arbon; registriert den 31. Juli 1916.

Kl. 54 d, Nr. 71817. 27. Oktober 1915, 8 Uhr p. — Jastafel. — **Schlema Kanarsch**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Uebertragung laut Erklärung vom 26. Juli 1916, zugunsten von **Karl Hugentobler**, Alte Beckenhofstrasse 23, Zürich 6 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 26. Juli 1916.

Kl. 71 e, Nr. 72754. 25. Januar 1916, 2¾ Uhr p. — Negative Aufzieh- und Zeigerstellvorrichtung an Uhren. — **Albert Grossenbacher**, Uhrmacher, Dufourstrasse 131, Biel; und **Fritz Krill**, Uhrmacher, Leubringen b. Biel (Schweiz). Vertreter: W. Kölliker, Biel. Lizenz vom 26. Juli 1916 für die Dauer bis zum 31. Juli 1921, zugunsten der **Société d'Horlogerie «La Générale» (General Watch Co.) (S. A.)**, Falkenstrasse 18, Biel (Schweiz); registriert den 30. Juli 1916.

Kl. 111 b, Nr. 73234. 9. Juni 1916, 11¼ Uhr a. — Vorrichtung zur Fernbetätigung des Drehausschalters elektrischer Raumlichtanlagen. — **Emil Strub**, Mechaniker, Nidaugasse 17, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Kölliker, Biel. Lizenz vom 29. Juli 1916, für die Dauer bis zum 9. Juni 1918, zugunsten von **Lanz & Co.**, Untionsgasse 8, Biel (Schweiz); registriert den 31. Juli 1916.

Kl. 120 e, Nr. 68410. 21. April 1914, 8 Uhr p. — Leitungsanordnung für selbsttätige oder halb selbsttätige Fernsprechanlagen. — **Gottthilf Ansgarius Betulander**, Ingenieur, Södertörnes Villastad (Schweden). Vertreter: A. Ritter, Basel. Uebertragung laut Erklärung vom 26. Mai 1916, zugunsten von **The Relay Automatic Telephone Company Limited**, Marconi House, Strand, London (Grossbritannien). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf; registriert den 17. Juli 1916.

Cl. 126 f, n° 72123. 22 septembre 1915, 8 h. p. — Support-équilibreur pour bicyclettes et véhicules similaires dont les roues sont disposées l'une derrière l'autre dans un même plan. — **Paul Tourtier**, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne. Transmission du 25 juillet 1916, en faveur de **Charles Jan**, négociant, 10, Terreaux, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne; enregistrement du 30 juillet 1916.

#### Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandati

Kl. 4 c, Nr. 62278. E. Blum & Co. A.-G., Zürich.

Kl. 30 b, Nr. 53575. Walther & Bernhard, Bern.

Kl. 104 c, Nr. 72768. E. Blum & Co. A.-G., Zürich.

Kl. 115 b, Nr. 71742. E. Blum & Co. A.-G., Zürich.

#### Löschungen — Radiations — Radlazioni

(10 Hauptpatente. — 10 brevets principaux. — 10 brevetti principali.)

Kl. 58, Nr. 24669. Bohrrieklaufgeschütz mit Räderlafette und kurzem Rohr.

Kl. 65, Nr. 24344. Neuerung an selbststromerzeugenden magnetelektrischen Zentraluhren.

Kl. 65, Nr. 24345. Anker an polarisierten Elektromagneten für Wechselstrom-Nebenuhren.

Cl. 70, N° 24347. Four oscillant électrique.

Kl. 10 d, Nr. 64667. Vorrichtung zur Verminderung des Geräusches beim Zuschlagen von Türen. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 26. Juni 1915.)

Kl. 19 d, Nr. 60494. Spulmaschine zur Herstellung von Schusspulven mit einer Hauptwicklung und einer Reservewicklung. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 24. Juni 1916.)

Kl. 30 b, Nr. 58914. Vorrichtung zum Trocknen von Teigwaren. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 26. Juni 1914.)

Kl. 33 e, Nr. 69174. Gärspund. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 22. Juli 1916.)

Cl. 71 a, N° 66537. Moteur d'horlogerie. (Devenu caduc le 12 janvier 1916 suite de renonciation.)

Cl. 120 b, N° 62035. Compteur automatique de conversations téléphoniques. (Devenu caduc le 15 juin 1914 suite de renonciation.)

#### Verzeichnis der am 1. August 1916 veröffentlichten 101 Patentschriften

Liste des 101 exposés d'invention publiés le 1<sup>er</sup> août 1916

Lista dei 101 esposti d'invenzioni pubblicati il 1<sup>o</sup> agosto 1916

|       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 71392 | 71942 | 72933 | 72986 | 73005 | 73020 | 73035 | 73055 |
| 71405 | 71945 | 72942 | 72987 | 73006 | 73021 | 73039 | 73057 |
| 71427 | 72050 | 72943 | 72990 | 73007 | 73022 | 73040 | 73058 |
| 71499 | 72087 | 72948 | 72992 | 73008 | 73023 | 73042 | 73060 |
| 71849 | 72243 | 72962 | 72993 | 73009 | 73024 | 73043 | 73062 |
| 71892 | 72244 | 72965 | 72996 | 73010 | 73025 | 73044 | 73067 |
| 71897 | 72326 | 72966 | 72997 | 73012 | 73026 | 73045 | 73073 |
| 71902 | 72389 | 72967 | 72998 | 73013 | 73027 | 73046 | 73076 |
| 71903 | 72780 | 72979 | 72999 | 73015 | 73029 | 73047 | 73089 |
| 71919 | 72909 | 72982 | 73000 | 73016 | 73030 | 73048 | 73145 |
| 71921 | 72929 | 72983 | 73001 | 73017 | 73031 | 73050 |       |
| 71935 | 72930 | 72984 | 73002 | 73018 | 73033 | 73051 |       |
| 71938 | 72932 | 72985 | 73003 | 73019 | 73034 | 73052 |       |

#### Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 38727. — 9 août 1916, 3 h.

**Jaques Lachenal et C<sup>e</sup>**, fabrication,  
Genève (Suisse).

**Chocolats et cacao, thés, biscuits, cafés verts et torréfiés, produits alimentaires, farineux et deurées coloniales en tous genres.**



(Transmission avec extension d'emploi du n° 8621 de François Lachenal Genève.)

Nr. 38728. — 9. August 1916, 3 Uhr.

E. Merck, Fabrikation,  
Darmstadt (Deutschland).

Chemisches Präparat zu medizinischen Zwecken.

# Choleval

Nr. 38729. — 9. August 1916, 3 Uhr.

E. Merck, Fabrikation,  
Darmstadt (Deutschland).

Ein pharmazeutisches Präparat.

# Theacylon

Nr. 38730. — 10. August 1916, 8 Uhr.

R. Kessler & Co (Liquidol Company), Fabrikation,  
Chiasso (Schweiz).

Blattleim für Schuh-, Schäfte- und Lederfabrikation.

„Helvetia-Kleber“

Nr. 38731. — 10. August 1916, 3 Uhr.

Bürke & Co, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Kaffee, Tee, Sardinien, Oele und weitere Lebensmittel.

# VIKTORIA

(Uebertragung der Nrn. 20077 und 32864 von Bürke &amp; Albrecht, Zürich.)

Nr. 38732. — 10. August 1916, 3 Uhr.

Bürke & Co, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Kaffee, Tee, Kakao, Malzkaffee.

# „Delikat“

(Uebertragung der Nr. 34796 von Bürke &amp; Albrecht, Zürich.)

Nr. 38733. — 10. August 1916, 3 Uhr.

Bürke & Co, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Kaffee, Tee, Oele, Malzkaffee und weitere Lebensmittel.



(Uebertragung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 34797 von Bürke &amp; Albrecht, Zürich.)

Nr. 38734. — 12. August 1916, 8 Uhr.

Cigarrenfabrik Diessenhofen, Fabrikation,  
Diessenhofen (Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.



## Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in M. Gladbach

### Bilanz pro 1915

| Aktiva    |     |   | Passiva          |     |
|-----------|-----|---|------------------|-----|
| Mk.       | Pf. |   | Mk.              | Pf. |
| 4,500,900 | —   | Haftung der Aktionäre.  | 5,001,000        | —   |
| 9,860     | 94  | Barer Kassen-Bestand.   | 747,855          | 99  |
|           |     | Grundbesitz:  |                  |     |
|           |     | Mk. 117,400. — Bestand ultimo Dezember 1914.  |                  |     |
| 115,000   | —   | » 2,400. — Abschreibung pro 1915.   | 12,000           | —   |
| 360,000   | —   | Hypotheken.   |                  |     |
| 2,009,050 | 20  | Wertpapiere.  |                  |     |
|           |     | Wechsel.  |                  |     |
|           |     | Guthaben:   |                  |     |
|           |     | Mk. 429,182.50 Bei Bankhäusern.   |                  |     |
| 1,394,540 | 64  | » 965,358.14 Bei Versicherungsunternehmungen.                                       | 833,000          | —   |
|           |     | Zinsen:   |                  |     |
| 13,069    | 47  | Im folgenden Jahre fällige, anteilig auf das Rechnungsjahr entfallende.             |                  |     |
| 703,292   | 54  | Guthaben bei Agenturen und Versicherten, aus unmittelbarem Geschäftsbetrieb. B. 64. | 1,343,000        | —   |
|           |     |   |                  |     |
|           |     | Nominalbetrag der ausgegebenen Aktien   |                  |     |
|           |     | Kapital-Reservefonds  |                  |     |
|           |     | Prämien-Reserven für eigene Rechnung:   |                  |     |
|           |     | Unfallversicherung  | Mk. 2,000. —     |     |
|           |     | Haftpflichtversicherung   | » 10,000. —      |     |
|           |     | Prämien Ueberträge für eigene Rechnung:   |                  |     |
|           |     | Transportversicherung   | Mk. 588,000. —   |     |
|           |     | Unfallversicherung  | » 8,000. —       |     |
|           |     | Haftpflichtversicherung   | » 13,000. —      |     |
|           |     | Sachversicherung  | » 224,000. —     |     |
|           |     | Reserven für schwebende Versicherungsfälle für eigene Rechnung:                     |                  |     |
|           |     | Transportversicherung   | Mk. 1,080,000. — |     |
|           |     | Unfallversicherung  | » 7,000. —       |     |
|           |     | Haftpflichtversicherung   | » 53,000. —      |     |
|           |     | Sachversicherung  | » 203,000. —     |     |
|           |     | Sonstige Reserven:  |                  |     |
|           |     | Effekten-Kurs-Reserve   | Mk. 60,000. —    |     |
|           |     | Dividenden-Ausgleichs-Fonds   | » 50,000. —      |     |
|           |     | Reserve für Rückversicherungs-Prämien   | » 110,000. —     |     |
|           |     | Reserve für Agentur-Unkosten  | » 27,500. —      |     |
|           |     | Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen und Kreditoren in laufender Rechnung   | 768,320          | 97  |
|           |     | Kauttionen in barem Gelde   | 1,000            | —   |
|           |     | Sonstige Passiva:   |                  |     |
|           |     | Nicht eingelöste Dividendenscheine  | 1,170            | —   |
|           |     | Gewinn und dessen Verwendung:   |                  |     |
|           |     | a. an den Kapital-Reservefonds  | Mk. 14,144.01    |     |
|           |     | b. an den Effektenkurs-Reservefonds   | » 10,000. —      |     |
|           |     | c. Dividende an die Aktionäre, Mk. 30 pro Aktie = 10 %                              | » 50,010. —      |     |
|           |     | d. Tantiemen  | » 16,473.93      |     |
|           |     | e. Vortrag auf neue Rechnung  | » 60,238.89      |     |
| 9,105,713 | 79  |   | 150,866          | 83  |
|           |     |   | 9,105,713        | 79  |

Zürich 2, 27. Juli 1916.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz: Ernst Giesker.

# Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig (errichtet 1830)

Aktiva

Bilanz am 31. Dezember 1915

Passiva

| Mk.         | Pr. |   |  | Mk.         | Pr. |
|-------------|-----|---|--|-------------|-----|
| 103,990     | 15  | Kassenbestand.  |  | 6,300,000   | —   |
| 2,313,373   | 92  | Liegenschaften (Gesellschaftsgebäude in Leipzig und Wohnhaus in Stettin). |  | 32,000      | —   |
| 364,027,075 | —   | Hypothekarische Anlagen.  |  | 498         | 95  |
| 30,882,062  | 58  | Wertschriften.  |  | 841,059     | 84  |
| 238,334     | 08  | Kauttionen bei Regierungen.   |  | 373,433     | 60  |
| 45,164,449  | 03  | Darlehen auf Policen und Vorauszahlungen auf Rückkäufe.                   |  | 100,000     | —   |
| 572,471     | 01  | Guthaben bei Banken.  |  | 339,197,100 | 32  |
| 3,823,377   | 95  | Guthaben bei Agenten und Versicherten.                                    |  | 19,784,933  | 77  |
| 4,638,156   | 15  | Stückzinsen.  |  | 3,784,137   | 45  |
| 4,905,195   | 78  | Gestundete Prämienraten.  |  | 1,904,499   | 44  |
| —           | —   | Mobilien.   |  |             |     |
| 423,764     | 35  | Diverse Debitoren (Darlehen an den österreichischen Staat).               |  |             |     |
| 9,614,855   | —   | Kriegsschadenhaftung der Kriegsversicherten.                              |  |             |     |
| 207,500     | —   | Anteil an der Bank Deutscher Lebensversicherungs-Gesellschaften.          |  |             |     |
| 282,268     | 47  | Rückständige Hypothekenzinsen.  |  |             |     |
| 25,500      | —   | Beteiligung an der Deutschen Volksversicherung, Berlin.                   |  |             |     |
| 25,000      | —   | Anteil an der Leipziger Kriegskreditbank. (B. 66)                         |  |             |     |
| 467,247,374 | 47  |   |  | 467,247,374 | 47  |

Leipzig, den 28. Juni 1916.

Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger):  
Dr. Walther. Riedel.

## „LA NEW-YORK“, Compagnie d'Assurances sur la Vie

Actif

Bilan au 31 décembre 1915

Passif

| fr.           | ot. |  |  | fr.           | ot. |
|---------------|-----|--|--|---------------|-----|
| 2,436,285     | 33  | En caisse.   |  | 67,399,734    | 67  |
| 63,083,405    | 90  | Immeubles.   |  | 3,320,591,443 | 32  |
| 826,745,876   | 53  | Prêts sur hypothèques.   |  |               |     |
| 777,405       | —   | Prêts sur nantissement.  |  | 183,021,909   | 26  |
| 1,871,065,368 | 16  | Valeurs.   |  |               |     |
|               |     | Cautionnements déposés auprès de gouvernements, savoir:        |  |               |     |
|               |     | fr. 9,001,645.88 Titres déposés en Suisse.                     |  |               |     |
|               |     | » 447,773,893.04 » auprès d'autres gouvernements.              |  |               |     |
| 460,616,868   | 68  | » 3,841,329.76 Espèces déposées auprès d'autres gouvernements. |  | 29,458,811    | 71  |
| 840,076,076   | 45  | Prêts sur polices.   |  | 33,087,149    | 86  |
| 97,664,935    | 68  | En banques.  |  | 20,024,272    | 83  |
| 29,599,019    | 03  | Créances auprès des agences et des assurés.                    |  | 7,045,780     | 31  |
| —             | —   | Compagnies d'assurances et de réassurances.                    |  | 460,752,934   | 40  |
| 51,239,331    | 32  | Intérêts et loyers à recevoir. (B. 62)                         |  | 31,716,929    | 44  |
| 22,039,284    | 04  | Fractions de primes appartenant à l'exercice.                  |  | 112,244,890   | 32  |
| 4,265,343,856 | 12  |  |  | 4,265,343,856 | 12  |

Solde du compte de profits et pertes . . . . . fr. 112,244,890. 32  
Retrait du fonds de régularisation du dividende annuel de contribution . . . . . » 294,859. 35

Total fr. 112,539,749. 67

Réparti comme suit:  
Aux assurés à participation annuelle . . . . . fr. 47,633,195. 44  
Au fonds des bénéfices accumulés . . . . . » 59,133,635. 81  
Au fonds de régularisation du dividende annuel . . . . . » 1,372,078. 36  
Au fonds pour parer à toutes éventualités . . . . . » 4,400,840. 06 fr. 112,539,749. 67

Le représentant légal pour la Suisse:  
W. Cuénod.

L'actuaire de la compagnie:  
A. Davidson.

Le second vice-président:  
Walker Buckner.

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

#### Moratorien — Moratoires

##### France

Décret modifiant le décret du 20 mars 1916 mettant fin aux prorogations en ce qui concerne les sommes dues à raison d'effets de commerce, de fournitures de marchandises, d'avances, de dépôts-espèces et soldes créditeurs de comptes courants, payables ou remboursables en Algérie, du 25 juillet 1916 (Journal officiel du 26 juillet 1916.)

Art. 1<sup>er</sup>. Les dispositions de l'article 5 du décret du 20 mars 1916, mettant fin aux prorogations en ce qui concerne les sommes dues à raison d'effets de commerce, de fournitures de marchandises, d'avances, de dépôts-espèces et soldes créditeurs de comptes courants, payables ou remboursables en Algérie, sont remplacées par les dispositions suivantes: «Pendant les trente derniers jours précédant l'échéance, telle qu'elle est fixée par l'article 2 du présent décret, le débiteur pourra obtenir des délais supplémentaires en s'adressant au président du tribunal civil du lieu de son domicile. Ce magistrat statuera sans frais par ordonnance rendue sur la requête du débiteur, le porteur entendu ou dûment appelé par lettre recommandée à lui adressée par le greffier.

Si le porteur ne s'est pas fait connaître au débiteur avant l'échéance telle qu'elle est fixée par l'article 2 du présent décret, des délais supplémentaires pourront être demandés au président du tribunal civil, à partir de la présentation de la valeur négociable tant que le porteur n'aura pas exercé de poursuites devant le tribunal, conformément à l'article suivant.

«La prolongation des délais supplémentaires précédemment obtenus pourra être, selon les circonstances, accordée une ou plusieurs fois par le président du tribunal.

La requête et l'ordonnance du président du tribunal ne donneront lieu à aucun frais et seront dispensés des droits de timbre et d'enregistrement.»

Dans le ressort des justices de paix à compétence étendue, le juge de paix du domicile du débiteur statuera au lieu et place du président du tribunal civil.

Art. 2. Les dispositions de l'article 6 du décret du 20 mars 1916 visé à l'article précédent sont remplacées par les dispositions suivantes:

«Dix jours francs après la date de l'avis de réception de la lettre recommandée constatant, conformément à l'article 4, le défaut de paiement, le débiteur pourra être poursuivi sans protêt préalable devant le tribunal de commerce du lieu de son domicile.

Aucune poursuite devant le tribunal ne sera possible qu'en vertu d'une permission du président accordée sur la requête du porteur, sauf dans le cas du rejet d'une demande de délai formée par le débiteur ou d'expiration des délais accordés par le président du tribunal, conformément à l'article 5, sans que le débiteur se soit acquitté.

Le tribunal saisi d'une demande formée dans l'un des cas précédents pourra, par dérogation à l'article 157 du code de commerce, accorder des délais pour le paiement.

Le seul défaut de poursuite, dans le cas où il en peut être exercé, n'engagera pas la responsabilité du porteur envers les endosseurs, le tireur et les autres garants du paiement.»

Art. 3. Par dérogation à l'article 6 du décret du 20 mars 1916, précité, et par mesure transitoire, aucune poursuite ne pourra être exercée contre l'un des débiteurs visés audit décret pendant trente jours à dater de la publication du présent décret.



Pendant ce délai, même postérieurement à l'échéance telle qu'elle est fixée par l'article 2 du décret du 20 mars susvisé, le débiteur pourra obtenir des délais supplémentaires suivant la procédure prévue par l'article 5 du décret du 20 mars 1916 modifié par l'article 1<sup>er</sup> du présent décret.

Art. 4. Sont maintenues toutes les dispositions des décrets des 29 août, 27 septembre, 27 octobre, 15 décembre 1914, des 25 février, 15 avril, 24 juin, 16 octobre, 23 décembre 1915, des 18, 20 mars et 21 juin 1916 qui ne sont pas contraires au présent décret.

Art. 5. Le présent décret recevra exécution immédiatement en vertu de l'article 2 du décret du 5 novembre 1870.

Art. 6. Le président du conseil, ministre des affaires étrangères, les ministres du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, des finances, de la justice, de l'intérieur, du travail et de la prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal officiel et inséré au Bulletin des lois.

**Schweizerischer Arbeitsmarkt.** Die in der Regel im Sommer eintretende Abschwächung der Geschäftstätigkeit bewirkte, laut Bericht der Zentralstelle, im Juli einen weiteren Rückgang der Stellenanmeldungen um 493 und eine Zunahme der männlichen Arbeitssuchenden um 426. Die Arbeitsvermittlungen vermehrten sich dagegen um 277. Auf 100 offene Stellen für Männerarbeit kommen 100,3 und für Frauenarbeit 92,9 Stellensuchende gegenüber 88 und 91,2 im Vormonat. Beim Arbeitsnachweis für Frauen sind die Differenzen etwas geringer, die Zahl der Arbeitssuchenden hat sich dort noch nicht vermehrt, gegenteils um 68 vermindert. Im lokalen Verkehr haben die Stellenangebote um 111 ab- und die Stellenbesetzungen um 177 zugenommen; im auswärtigen Verkehr wurden 382 Stellen weniger angemeldet, dagegen 100 Stellen mehr besetzt. Die Nachfrage seitens der auswärtigen und durchreisenden Arbeitssuchenden hat um 227 zugenommen. Insgesamt haben im Juli bei den schweizerischen Arbeitsämtern 11,203 Arbeitssuchende (davon 2809 Auswärtswohnende und Durchreisende) um Arbeit nachgefragt (Juni 10,618); von denen 5880 = 52,4% vermittelt werden konnten (Juni 5603 = 52,7%). Bemerkenswert sind die Resultate des landwirtschaftlichen Arbeitsnachweises der Arbeitsämter. Es wurden im I. Halbjahr 1916 2223 landwirtschaftliche Stellen vermittelt, bezw. besetzt, wobei die Knechte-Vermittlung in dauernde Stellen zirka 45% des Vermittlungsergebnisses ausmacht. Diese erfreuliche Zunahme ist eine Folge der mit dem Schweizerischen Bauernverbande getroffenen Vereinbarung, wonach die Zentralstelle der Arbeitsämter alle die Landwirtschaft betreffenden Stellen sammelt und dem Bauernsekretariate zur Veröffentlichung in der von ihm herausgegebenen «Schweiz. landwirtschaftliche Marktzeitung» übermittelt. Dadurch ist dieser Arbeitsnachweis in weitesten Kreisen der Landwirtschaft bekannt geworden. Die Berichte der Arbeitsämter über die Lage des Arbeitsmarktes lauten zusammengefasst: Fortdauernder Mangel an Maurern, Bauhandlangern und Erdarbeitern im Baugewerbe, immer noch rege Nachfrage nach Arbeitern in einzelnen Branchen der Metall-, bezw. Maschinenindustrie und der Landwirtschaft, sowie etwas zunehmender Bedarf an Hotelpersonal; im

übrigen aber unverändert ruhige Geschäftslage in den meisten Berufen. St. Gallen und Rorschach melden flauen Geschäftsgang in der Textilindustrie (Stickerie) infolge Rohstoffmangel. Weitere besondere Erscheinungen sind in den Berichten nicht vermerkt.

**Diskontsätze — Taux d'escompte**  
(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

|           | 1916     |          | 1916     |          | 1916      |           | 1915      |           | 1914      |           |
|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|           | 7. VIII. | 31. VII. | 23. VII. | 15. VII. | 15. VIII. | 15. VIII. | 15. VIII. | 15. VIII. | 15. VIII. | 15. VIII. |
| Schweiz   | 4 1/2    | 1 7/8    | 4 1/2    | 1 7/8    | 4 1/2     | 1 7/8     | 4 1/2     | 1 7/8     | 4 1/2     | 1 7/8     |
| Paris     | 5        | 5        | 5        | 5        | 5         | 5         | 5         | 5         | 5         | 5         |
| London    | 6        | 5 5/8    | 6        | 5 5/8    | 6         | 5 5/8     | 6         | 5 5/8     | 6         | 5 5/8     |
| Berlin    | 5        | 4 3/4    | 5        | 4 3/4    | 5         | 4 3/4     | 5         | 4 3/4     | 5         | 4 3/4     |
| Milano    | 5        | 3 7/8    | 5        | 4        | 5         | 4         | 5         | 3 7/8     | 5         | 4         |
| Bruxelles | —        | —        | —        | —        | —         | —         | —         | —         | —         | —         |
| Wien      | 5        | 1 1/2    | 5        | 1 3/4    | 5         | 1 3/4     | 5         | 1 1/2     | 5         | 2 1/4     |
| New-York  | 4 1/2    | 1 1/2    | 4 1/2    | 1 1/2    | 4 1/2     | 1 1/2     | 4 1/2     | 1 1/2     | 4 1/2     | 1 1/2     |
| Amsterdam | 4        | 2        | 4        | 2 1/4    | 4         | 2 1/4     | 4         | 2 1/4     | 4         | 2 1/4     |

o. = offiziell (officiel), p. = privat (hors banque). 1) Call money.

**Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: —**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

|                | Paris  | London    | Deutschland | Italien | Bruxelles | Wien   | Amsterdam | New-York |
|----------------|--------|-----------|-------------|---------|-----------|--------|-----------|----------|
| 1916 15. VIII. | 89.64  | 25.24     | 98.66       | 81.76   | —         | 64.81  | 218.75    | 5.29 1/4 |
| 7. VIII.       | 89.75  | 25.25     | 94.60       | 82.25   | —         | 65.55  | 218.90    | 5.29 1/4 |
| 31. VII.       | 89.65  | 25.22     | 94.45       | 81.60   | —         | 65.40  | 219.      | 5.29 1/4 |
| 23. VII.       | 89.61  | 25.19 1/4 | 94.39       | 82.54   | —         | 65.37  | 218.37    | 5.28 1/2 |
| 15. VII.       | 89.64  | 25.22     | 94.67       | 82.72   | —         | 65.57  | 219.69    | 5.28 1/2 |
| 1915 15. VIII. | 91.50  | 25.36     | 108.70      | 84.20   | —         | 80.—   | 215.30    | 5.32 1/2 |
| 1914 15. VIII. | —      | —         | —           | —       | —         | —      | —         | —        |
| 1913 15. VIII. | 100.10 | 25.27 1/4 | 123.52      | 97.56   | 99.54     | 104.44 | 208.14    | 5.18 1/2 |
| 1912 15. VIII. | 100.05 | 25.28     | 123.44      | 98.91   | 99.82     | 104.81 | 209.32    | 5.18 1/2 |

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — 2) Les cours signifient cours de la demande.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurs vom 16. August an — Cours de réduction à partir du 16 août

|                 |                         |                 |
|-----------------|-------------------------|-----------------|
| Deutschland     | Fr. 94.50 = 100 Mk.     | Allemagne       |
| Oesterreich     | „ 65.50 = 100 Kr.       | Autriche        |
| Ungarn          | „ 65.50 = 100 „         | Hongrie         |
| Italien         | „ 82.50 = 100 Lire      | Italie          |
| Luxemburg       | „ 88.— = 100 Franken    | Luxembourg      |
| Grossbritannien | „ 25.30 = 1 Pfund       | Grande-Bretagne |
| Argentinien     | „ 502.— = 100 Goldpesos | Argentine       |

NB. Wegen den grossen Kursschwankungen werden von nun an Aufträge über 2000 Mark, 2000 Kronen oder 2000 Lire nur bedingt entgegengenommen. Der Kurs für solche Uebersetzungen kann vorher bei den Postcheckbüreaux erfragt werden.

A cause des fluctuations fréquentes des cours, les demandes de virement au-dessus de 2000 marks, 2000 couronnes ou 2000 livres ne peuvent dorénavant être acceptées que conditionnellement. Le cours pour de tels virements peut être demandé aux bureaux des chèques postaux.

Annoncen - Régle:  
**HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Für Kapitalisten**

aussergewöhnliche Gelegenheit!

≡ **Fr. 300,000** ≡

können innert Jahresfrist mit Fr. 400,000 bis 450,000 zurückbezahlt werden.

**Risikofreie Beteiligung**

Offerten unter Chiffre M 3332 Z an PUBLICITAS A.-G. (Haasenstein & Vogler), Zürich. 1932.

**Société Hôtelière Franco-Suisse de Chamonix**

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le mardi, 29 août 1916, à 11 heures du matin, au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à LAUSANNE, avec l'ordre du jour suivant:

**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Rapports du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 2<sup>o</sup> Adoption des comptes et décharge au conseil de sa gestion. (12784 L) 1935.
3. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte profits et pertes au 31 décembre 1915, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires auprès de la Banque Ch. Masson & Cie., S. A., 2, Place St-François, à Lausanne, où les cartes d'admission à la dite assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres.

LAUSANNE, le 14 août 1916.

**Le conseil d'administration.**

**SUÈDE**

2023 N

1823 I

**Dardel & Hagborg, Hamngatan 5B, Stockholm,** seule maison suédoise en Suède, se chargent de toutes opérations commerciales et financières: encaissement de coupons, d'obligations remboursables et d'effets, ventes et achats de titres, achats et ventes de marchandises, représentations commerciales, renseignements, etc. Banquiers en Suisse: **Berthoud & Cie, à Neuchâtel.**

**Spinnerei & Weberei Rüderswil A.G.**

**X. ordentliche Generalversammlung**

Freitag, den 1. September 1916, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen in LANGNAU.

**TRAKTANDEN:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Rechnungsablage.
2. Decharge-Erteilung an die Fabrikleitung und den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Demission eines Verwaltungsratsmitgliedes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
6. Unvorhergesehenes.

Die Herren Aktionäre werden zu dieser Generalversammlung höfl. eingeladen. Rüderswil, den 15. August 1916.

Namens der Spinnerei & Weberei Rüderswil A. G.:  
**Der Verwaltungsrat.**

**Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)**

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

**Ketten aller Art**



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft  
NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (2.U) 55

**Transport-Versicherung**

mit oder ohne Einschluss des Kriegsrisikos

2635 G

übernimmt

1771 I

**The Marine Insurance Company Ltd. London**

General-Repräsentanz für die deutsche Schweiz:

**E. Schildknecht-Tobler „Transita“ St. Gallen.**

**Automat-Buchhaltung**  
richtet ein  
8,  
Hermann Frisch, Bücherexperte  
Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15

**Hotel**

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

**Stelle**

in Montreux oder Umgebung. Sich zu wenden an

**PUBLICITAS A. G.**  
Schweiz. Annoncen - Expedition  
(Haasenstein & Vogler)